

# 普希金抒情短诗集



[普希金抒情短诗集 下载链接1](#)

著者:[俄] 亚历山大·普希金

出版者:四川文艺出版社

出版时间:2013-9

装帧:

isbn:9787541137563

作者介绍:

目录:

[普希金抒情短诗集](#) [下载链接1](#)

标签

诗歌

普希金

文学

诗集

俄国

诗

俄罗斯

外国文学

评论

一切都埋葬在你的记忆里：那带着灵感的琴音，那激动的女孩的泪滴，  
我那颤抖的妒忌，那荣誉的光辉、流亡的阴影，那清晰的美妙思绪，  
那复仇和冷酷无情的疯狂幻境。

---

做饭间隙靠在一边看了几首，普希金以前读得太熟，再看这译本，觉得韵律与美感都荡然无存，只剩下了煽情。我受不了普希金诗里老出现为啥，译本的锅没得跑。

庸常译语堪比阉刀，割掉了所有的诗意与激情。正好，不用寄刀片。

我觉得是翻译有问题 · · ·

情种，纯真，炽烈，多愁善感，热爱自然，比徐志摩多了点儿郭沫若…然后呢？从译文完全看不出普氏在俄语诗歌的韵步格律方面做出了什么贡献，与抒情主人公人格全无交集共鸣，欣赏不能。

田野上最后的那些花儿，比最先盛开的鲜花更可爱。它们似忧郁的幻梦，强烈地给我们以刺激。因此，有时，分别的时刻，比甜蜜的约会更难以忘记。

多情的普希金没事就写个诗。羡慕

译者略微词穷。

这个版本完全不知道说啥。

田野上最后的那些花儿比最先盛开的鲜花更可爱。它们似忧郁的幻梦，强烈地给我们以刺激。因此，有时，分别的时刻，比甜蜜的约会更难以忘记。译过来还保持着感觉，原汁原味岂不是妙哉。

#周一书#我大概知道为什么以前课文要学了~

01.31.20

这个翻译可以投僵尸文学bot了

还是觉得中国的诗耐人寻味，适合细细品读。外国的诗还是读英文原版品味其意比较合适。

世上的一切也并非都值得轻蔑 是否仍以青春的骄傲，坚韧不屈的迎接命运的不屑

旋律不优美，词措不华丽，想象力不丰富，实在乏善可陈。连作为打发时间的资格都没有，没有耐性来忍受着看下去。

我觉得普希金一定情路坎坷

只能用屎味咖喱来形容了

情情爱爱卿卿我我求之不得，无聊不无聊啊。

太甜美，腻

[普希金抒情短诗集 下载链接1](#)

书评

[普希金抒情短诗集](#) [下载链接1](#)